
88 | Das Geheimnis von Delphi | El secreto de Delphi

Harry y Anna están seguros de que esa máquina no es el oráculo del que hablaba Anderson. Registran la discoteca. Y Harry detecta algo prometedor.

Transcripción

DISCOTECA DELPHI/ EN EL APARCAMIENTO

NARRADORA:

Anna y Harry siguen suponiendo que el oráculo se encuentra en la discoteca Delphi. Ayer sólo encontraron una máquina automática que, a cambio de mucho dinero, expedía refranes inútiles. Pero delante de la discoteca pasó algo extraño: el aparcamiento estaba lleno de pingüinos, y todavía están allí ...

ANNA:

Schau mal, Harry, die Pinguine sind immer noch hier. Hallo!

HARRY:

Hallo, hallo!

ANNA:

Und es sind mehr als gestern.

HARRY:

Ja, ja. Na ... ¡tú sí que eres mono!

ANNA:

Die sind aber auch süß!

HARRY:

Ja, du bist süß, du bist süß.

CAMARERO:

He! Sie da!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Tú, pequeñín, ven aquí ... Komm, hallo! Ich freue mich auch, euch zu sehen.

CAMARERO:

Hallo! Sind das Ihre Pinguine?

ANNA / HARRY:

Ja! Nein! Nein! Ja!

ANNA:

Nein, ich meine, also, hallo, es sind nicht unsere Pinguine, aber ...

CAMARERO:

Tiere sind hier nicht erlaubt.

ANNA / HARRY:

Was?

NARRADORA:

Aquí no se permiten animales.

CAMARERO:

Tiere, also auch Pinguine, sind hier verboten, nicht erlaubt! Kapiert?

ANNA:

Ja, also ...

CAMARERO:

Hey, geht weg!

ANNA:

Ja, ist ja gut, aber ...

CAMARERO:

Verschwindet, weg, husch!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



ANNA:

Mögen Sie keine Tiere?

CAMARERO:

Macht Platz! Husch, husch!

HARRY:

No, no le gustan los animales, ¡es un tipo muy antipático!

ANNA:

Komm jetzt, Harry, wir müssen noch in die Disko!

HARRY:

Oh, wie schade.

CAMARERO:

Hey, wo wollen Sie hin?

ANNA:

In die Disko!

CAMARERO:

Die Disko ist noch geschlossen.

ANNA:

Ja.

NARRADORA:

Oye, es medio día, ¡por supuesto que la discoteca aún está cerrada!

ANNA:

Nein, die Disko ist geöffnet.

CAMARERO:

Hey!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Para nosotros, la discoteca está abierta.

ANNA:

Genau!

CAMARERO:

Und wer kümmert sich um die Pinguine? Hey, wer kümmert sich um die Tiere?

DISCOTECA DELPHI/ EN LA PISTA DE BAILE

HARRY:

Wo sollen wir suchen?

ANNA:

Keine Ahnung.

HARRY:

Wo fangen wir an?

JEFE:

Hey, hallo? Ihr da!

NARRADORA:

Uh, seguro que es el jefe.

JEFE:

Hallo? Was wollt denn ihr hier? Die Disko ist noch geschlossen.

HARRY:

Entschuldigen Sie, wir suchen ...

ANNA:

Ja!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Wir suchen ...

ANNA:

Hallo, wir sind Journalisten!

JEFE:

Journalisten?

NARRADORA:

¿Periodistas? Buena idea.

ANNA:

Ja, wir schreiben einen Artikel über die besten Diskotheken.

JEFE:

Ach so! Ja, na dann!

NARRADORA:

Ajá, un artículo sobre las mejores discotecas, ¡guau! ¡Realmente, una idea genial!

JEFE:

Na gut, dann kommt mal mit, ich zeige euch den Laden, das Delphi.

ANNA:

Das ist aber nett von Ihnen.

HARRY:

Gut gemacht, Anna, gut gemacht!

ANNA:

Danke!

JEFE:

Unsere Disko existiert seit zehn Jahren.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



NARRADORA:

Desde hace diez años.

JEFE:

Was ist das denn schon wieder? Jakob, wieso ist die Bar nicht aufgeräumt?

JAKOB:

Ich räume die Bar sofort auf, Chef!

NARRADORA:

¡Ahora mismo recojo el bar, jefe!

JEFE:

Hast du die Gläser gespült? Hast du mich gehört? Hast du die Gläser gespült?

JAKOB:

Alles fertig! Die Gläser sind gespült.

NARRADORA:

¡Todo listo! Los vasos están lavados.

HARRY:

Pobre Jakob... Pero, ¿qué es esto? ¿La esclavitud?

ANNA:

Warum heißt die Diskothek "Delphi"? Hat es mit dem Orakel von Delphi zu tun?

JEFE:

Mit dem Orakel von Delphi? Oh, das weiß ich nicht. Als ich die Disko gekauft habe, hatte sie schon diesen Namen.

JAKOB:

Delphi ist die Zukunft!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Was?

JAKOB:

Die Zukunft ist Delphi!

HARRY:

Anna ...

ANNA:

Ja!

HARRY:

¿Delphi es el futuro? Eso suena como la máquina del oráculo de ayer.

ANNA:

Stimmt!

JEFE:

Was ist das denn schon wieder? Jakob, der Boden!

JAKOB:

Ja, Chef.

JEFE:

Was?

JAKOB:

Der Boden ist gewischt.

NARRADORA:

El suelo está fregado, señor jefe.

JEFE:

Na gut, der Boden ist auch gewischt, gut.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

El pobre Jakob. Guck mal, Anna, Boden wischen, Gläser spülen, die Bar aufräumen...
¿Es el único que limpia aquí?

ANNA:

Harry!

JEFE:

Ach, entschuldigt mich kurz!

ANNA:

Ja, kein Problem!

JEFE:

Diskotheek Delphi, guten Tag? Ach, ja, ja ...

HARRY:

Komm, Anna!

ANNA:

Was?

HARRY:

Mejor echamos un vistazo tú y yo.

ANNA:

Okay, los!

DISCOTECA DELPHI/ EN EL PASILLO

ANNA:

Was ist da?

HARRY:

Die Küche und viele leere Flaschen. Botellas tiradas por todos lados, ¡mira tú misma!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



ANNA:

Und hier ist das Büro des Chefs.

HARRY:

Was ist hier?

ANNA:

Sieht aus wie ein Putzraum. Ich suche mal weiter.

NARRADORA:

Un cuarto de la limpieza. Éste es el cuarto adecuado para ti, Harry, a ti que te gusta tanto limpiar.

HARRY:

Ja, ja, ja, muy graciosa ...

HARRY:

Was war das?

HARRY:

¿Dónde está el interruptor de la luz? Mist!

NARRADORA:

Dios mío ... Es el ...

HARRY:

Was ist das?

NARRADORA:

Das Orakel!

HARRY:

Das Orakel? Das Orakel! ¡Lo he encontrado finalmente, finalmente! ¡Estoy salvado! Sí ...